



Munisipaliteit SWARTLAND Municipality

Kennisgewing 2018/2019 Notice

KORTING OP EIENDOMSBELASTING : 2018/2019 FINANSIËLE JAAR
REBATE ON PROPERTY RATES : 2018/2019 FINANCIAL YEAR
SLEGS VAN TOEPASSING OP RESIDENSIËLE EIENDOMME
APPLICABLE TO RESIDENTIAL PROPERTIES ONLY

DIE RAAD BIED 'N KORTING OP DIE JAARLIKSE EIENDOMSBELASTING WAARDASIE WAT GELYKSTAANDE IS AAN 'N BEDRAG WAT JAARLIKS GEDURENDE DIE BEGROTINGSPROSES DEUR DIE RAAD BEPAAL WORD, INGEVOLGE ONDERSTAANDE KRITERIA: / THE COUNCIL OFFERS A REBATE ON THE ANNUAL PROPERTY RATES VALUATION OF WHICH THE REBATE IS DETERMINED ANNUALLY DURING THE BUDGED APPROVAL PROCESS AS PER THE BELOW-MENTION CRITERIA:

1. Die aansoeker moet die **GEREGISTREERDE EIENAAR** wees van 'n woning wat in die regsgebied van die Swartland Munisipaliteit geleë is op 1 Julie van die finansiële jaar waarvoor aansoek gedoen word. / The applicant must be the **REGISTERED OWNER** of a dwelling in the jurisdiction of the Swartland Municipal area on 1 July of the year which is being applied for.
2. Die eiendom moet deur die eienaar **SELF BEWOON** word vir doeleindes vir die oorweging van die korting. / The property **MUST BE OCCUPIED** by the owner for purposes of qualifying for said rebate.
3. Om te kwalifiseer moet die eienaar tussen **01/07/2018 - 30/06/2019 65 JAAR** oud word of reeds ouer is as **65 JAAR** wanneer die aansoek ingedien word. / To qualify, the owner **MUST BE 65 YEARS** and older or reach the age of 65 during the period **01/07/2018 - 30/06/2019** in order for the application to be favourably considered.
4. In die geval van **SKAKELWONINGS** waarvan 'n gedeelte verhuur word, is slegs die gedeelte wat deur die eienaar bewoon word aan korting onderhewig. / In the case of a **SEMI-DETACHED** dwelling where a portion of the dwelling is leased, the rebate will only be applicable to the portion occupied by the owner.
5. Jaarlikse opdatering ter bevestiging van die bewoning van die eiendom deur die geregistreerde eienaar moet voor of op **30 SEPTEMBER 2017** skriftelik gedoen word en **JAARLIKS** daarna. / Confirmation of residency of the property by the registered owner must be **confirmed annually in writing** on or before **30 SEPTEMBER 2017**.
6. Ten einde kommunikasie tussen uself en Swartland Munisipaliteit te verbeter, voorsien ons asseblief van u **SELFOONNOMMER**, asook u **E-POS** adres en **REKENINGNOMMER**. / In order to improve communication between yourself and Swartland Municipality, kindly provide us with your **CELLPHONE NUMBER**, **E-MAIL** address and **ACCOUNT NUMBER**.
7. **Kennis moet ook geneem word dat aansoeke verder onderhewig sal wees aan die vereistes van die 2017-2018 Eiendomsbelastingbeleid.** / Cognisance must also be taken of the fact that applications will further be subject to the criteria determined in the 2017-2018 Municipal Property Rates Policy.

Die inkomstevlakke en kortings vir die effektiewe finansiële periode van hierdie beleid is soos volg: / The income levels and rebates for the effective financial period of this policy are as follow:

Bruto Maandelikse Huishoudelike Inkomste/Gross Monthly Household Income			% Korting/Rebate	
Inkomstevlakke /Income levels				
Tot en met / Up to			6 000	100%
Vanaf/ From		6 001 tot / to	8 000	75%
Vanaf/ From		8 001 tot / to	10 000	50%
Vanaf/ From		10 001 tot / to	12 000	25%

PERSONE wat aan die bostaande kriteria voldoen, moet aansoek doen om vir die korting op eiendomsbelasting te kwalifiseer en hulle oorspronklike aansoek moet nie LATER nie AS **30 SEPTEMBER 2017** by enige **MUNISIPALE KANTOOR** van Swartland Munisipaliteit ingehandig word. / **PERSONS** qualifying in terms of the above criteria must apply in writing on the prescribed form and submit the original application at any of the **MUNICIPAL OFFICES** of Swartland Municipality by **NOT LATER THAN 30 SEPTEMBER 2017**.

JJ SCHOLTZ
MUNISIPALE BESTUURDER/MUNICIPAL MANAGER

Munisipale Kantore/Municipal Office
Privaatsak/Private Bag X52
MALMESBURY
7299
29 Augustus/August 2017



Munisipaliteit **SWARTLAND** Municipality

EIENDOMSBELASTING : AANSOEK OM KORTING : Munisipale Eiendomsbelasting Wet nr 6 van 2004 (MPRA)
 PROPERTY RATES : APPLICATIONS FOR REBATE : Municipal Property Rates Act no 6 of 2004 (MPRA)

Aansoeke Finansiële Jaar : 2018/2019 : Financial Year Applications

Met verwysing na die bogenoemde wetgewing en die Raad se Eiendomsbelasting Beleid mag die Raad korting toestaan op sekere kategorieë eiendomme/eienaars. Kwalifiserende eienaars van residensiele eiendomme word vriendelik versoek om u oorspronklike aansoek **NIE LATER NIE AS 30 SEPTEMBER 2017** by enige **MUNISIPALE KANTOOR** van Swartland Munisipaliteit in te handig of te faks na **022-4879440** Vir aandag: Belasting Afdeling of te epos na openshawe@swartland.org.za. Indien gefaks of per epos gestuur, **pos oorspronklike aansoek na Privaatsak X52, MALMESBURY 7299**

With reference to the abovementioned Legislation and Council's Property Rates Policy, the Council may grant a rebate to qualifying owners of residential properties. Such owners must kindly submit an original application NOT LATER THAN 30 SEPTEMBER 2017 at any of the MUNICIPAL OFFICES of Swartland Municipality or fax to 022-4879440 Attention: Rates Section or email to openshawe@swartland.org.za. If sent by fax or email, please post original application to Private Bag X52, MALMESBURY 7299.

Geen aansoek sal oorweeg word indien die stawende dokumentasie nie ingesluit is nie
Applications will not be accepted should supporting documentations not be included.

ERF NR/NO:		REKENING NR:/ ACCOUNT NO		-	-	-	-
GEREGISTREERDE EIENAAR/ REGISTERED OWNER: Volle Name / Full Names							
IDENTITEITSNR/IDENTITY NO Heg afskrif aan / Attached copy							
STRAATADRES VAN EIENAAR STREET ADDRESS OF OWNER						KODE CODE	
POSADRES VAN EIENAAR POSTAL ADDRESS OF OWNER						KODE CODE	
TELEFOON NR/ TELEPHONE NO.	HUIS HOME			SELFOON CELLPHONE			
EPOSADRES EMAIL ADDRESS							
Inligting Bruto Jaarlikse Inkomste Gross Annual Income Information		Jaarlikse Inkomste (Self) Annual Income (Self)		Jaarlikse Inkomste (Gade) Annual income (Spouse)			
Pensioen / Pension							
SASSA							
Rente Annuteit/Interest Annuity							
Rente Spaar/Interest Savings							
Inkomste Huurgelde/Income Rentals							
Finansiële bydraes deur Kinders ens Financial Assistance from Children etc							
ANDER/OTHER							
TOTAAL BRUTO JAARLIKSE INKOMSTE TOTAL GROSS ANNUAL INCOME							
FINANSIËLE BYDRAE DEUR: FINANCIAL ASSISTANCE BY:		VERWANTSKAP RELATIONSHIP	OUDERDOM AGE	TOTALE JAARLIKSE BYDRAE TOTAL ANNUAL CONTRIBUTION			

BELANGRIK: STAWENDE DOKUMENTE / IMPORTANT: SUPPORTING DOCUMENTS

	Gesertifiseerde afskrif van strepieskode identiteitsdokument / <i>Certified copy of bar-coded identity document</i>
	Pensioen staat / <i>Pension statement</i>
	Brief van SASSA as u enige pensioengelde van die staat ontvang / <i>Letter of SASSA if receiving any government pension</i>
	Gesertifiseerde bewys van rente/inkomste ontvang (Annuteit, rente op spaar, huurgelde,ens) / <i>Certified proof declaring of any interest received (Annuity, interest on Savings, rental, etc)</i>
	Beëdigde verklaring van enige finansiële bydrae van ander bronne (bv. kontantdeposito's) / <i>Affidavit of any assistance from other sources (eg. cash deposits)</i>
	Drie (3) maande onlangse bankstate en beleggings state (aaneenlopend) / <i>three (3) months recent bank and investment statements (must run consecutively)</i>
	Bewys van bruto inkomste van alle persone (ingesluit huurders) woonagtig by die bogenoemde adres/ <i>Proof of gross income of all person's (including tenants) residing at the abovementioned property</i>

NEEM ASSEBLIEF KENNIS DAT BY ONDERTEKENING VAN HIERDIE DOKUMENT U ONDER EED BEËDIG DAT ALLE INFORMASIE WAT U DEURGEDEE HET AKKURAAAT EN VOLLEDIG IS EN INDIEN DIT BEVIND WORD DAT U VALSE OF ONVOLLEDIGE INFORMASIE GEGEE HET OM U TE LAAT KWALIFISEER VIR DIE KORTING, DIE KORTING GEKANSELLEER SAL WORD / PLEASE NOTE THAT BY SIGNING THIS PAGE YOU ARE DECLARING UNDER OATH THAT ALL THE INFORMATION YOU HAVE PROVIDED IS ACCURATE AND COMPLETE AND IF IT IS FOUND THAT FALSE INFORMATION HAS BEEN PROVIDED WHICH RESULTED IN YOU QUALIFYING FOR THE REBATE, THE REBATE WILL BE REVERSED

Ek, die ondergetekende,

I, the undersigned,

(VOLLE NAAM EN VAN IN DRUKSKRIF / *FULL NAME AND SURNAME PRINTED*)

Verklaar dat die bogenoemde eiendom voldoen aan al die bogenoemde vereistes vir 'n belastingkorting in terme van die Munisipale Eiendomsbelasting Beleid nr 6 van 2004 / *Declare that the abovementioned property complies with all the conditions for a rebate in terms of the Municipal Property Rates Act no 6 of 2004*

.....
HANDTEKENING VAN AANSOEKE / *SIGNATURE OF APPLICANT*

.....
DATUM/DATE

BEËDIG EN GETEKEN TE

OP HIERDIE DAG VAN 2017

SWORN TO AND SIGNED AT.....ON THIS.....DAY OF.....2017

nadat die verklaarder erken dat hy/sy ten volle op hoogte is met die inhoud van die voorafgaande verklaring en dit wel verstaan en begryp. / *by the deponent who acknowledges that he/she knows and understands the content of this affidavit and that it is true and correct,*

VOOR MY, / BEFORE ME,

.....
KOMMISSARIS VAN EDE / *COMMISSIONER OF OATH*

OFFICIAL USE ONLY:

APPROVAL IS HEREBY GRANTED FOR A% REBATE AS PER APPLICATION

PERIOD FOR WHICH THE REBATE IS GRANTED.....EFFECTIVE DATE:.....

Gross annual income details	Gross Income owner (Annual)	Gross Income – Spouse (Annual)
Pension		
SASSA		
Interest Annuity		
Interest Savings		
Income Rentals (Other properties owned)		
Financial assistance from children etc		
Other (please specify)		
TOTAL GROSS ANNUAL INCOME		

CHECKED BY:
FULL NAMES

.....
SIGNATURE

.....
DATE

AUTHORISED BY:
FULL NAMES

.....
SIGNATURE

.....
DATE

CONFIRMED AS:% ON RS BY
FULL NAMES

.....
SIGNATURE

.....
DATE